I was very glad to see there's build-in encoding support, but if we could support more Big5 related encodings, it would be much better, because there are many, many Big5 extensions.

Current CP950 (from Microsoft) do not contain Japanese nor Simplified Chinese, nor some Traditional Chinese characters. Because of this, many Big5 extensions were invented. The most popular Big5 extensions nowadays would be Big5-HKSCS and UAO (Unicode-at-on, http://uao.cpatch.org/).

libiconv supports Big5-HKSCS, but UAO not.
I am not sure about Big5 status in Hong Kong, but here in Taiwan, the most used Big5 encoding was UAO. (I think)
For example, telnet://ptt.cc contains many, many Japanese characters in UAO. It's a very popular BBS in Taiwan.

Here's a reference in Traditional Chinese from Mozilla Taiwan: http://moztw.org/docs/big5/

There's 'Mozilla 1.8' too, trying to merge some Big5 encodings into one, but I am not familiar with it. At least I can use it to read most characters.

Here's the related issue from Mozilla: https://bugzilla.mozilla.org/show_bug.cgi?id=310299

And here's the table they used:
Big5 to Unicode (codepoint):
http://moztw.org/docs/big5/table/moz18-b2u.txt
Unicode (codepoint) to Big5:
http://moztw.org/docs/big5/table/moz18-u2b.txt

I am trying to build this into Ruby, but I am no expert in encoding nor Ruby core development. The first experiment succeeded and I'm trying to polish it later.

Could Ruby support more encodings in the future? Or is there a way to add more encodings from user library level?

Many Thanks!

=begin

Related issues:
Related to Ruby master - Feature #4073: HKSCS-2008

Associated revisions
Revision e0436c54c21343580d5fa6b9334fbfa20e10c646 - 11/17/2009 08:56 AM - duerst (Martin Dürst)

- enc/big5.c, enc/trans/big5.trans, enc/trans/big5-uoao-tbl.rb, test/ruby/test-transcode.rb: Added Encoding 'Big5-UAO' and transcoding for it (from 09/08/2021 00:46 AM - godfat (Lin Jen-Shin))
Revision e0436c54 - 11/17/2009 08:56 AM - duerst (Martin Dürst)

- enc/big5.c, enc/trans/big5.trans, enc/trans/big5-uao-tbl.rb, test/ruby/test-transcode.rb: Added Encoding 'Big5-UAO' and transcoding for it (from Tatsuya Mizuno) (see Bug #1784)

git-svn-id: svn+ssh://ci.ruby-lang.org/ruby/trunk@25822 b2dd03c8-39d4-4d8f-98ff-823fe69b080e

Revision 25822 - 11/17/2009 08:56 AM - duerst (Martin Dürst)

- enc/big5.c, enc/trans/big5.trans, enc/trans/big5-uao-tbl.rb, test/ruby/test-transcode.rb: Added Encoding 'Big5-UAO' and transcoding for it (from Tatsuya Mizuno) (see Bug #1784)

Revision 25822 - 11/17/2009 08:56 AM - duerst (Martin Dürst)

- enc/big5.c, enc/trans/big5.trans, enc/trans/big5-uao-tbl.rb, test/ruby/test-transcode.rb: Added Encoding 'Big5-UAO' and transcoding for it (from Tatsuya Mizuno) (see Bug #1784)

Revision 25822 - 11/17/2009 08:56 AM - duerst (Martin Dürst)

- enc/big5.c, enc/trans/big5.trans, enc/trans/big5-uao-tbl.rb, test/ruby/test-transcode.rb: Added Encoding 'Big5-UAO' and transcoding for it (from Tatsuya Mizuno) (see Bug #1784)

Revision 25822 - 11/17/2009 08:56 AM - duerst (Martin Dürst)

- enc/big5.c, enc/trans/big5.trans, enc/trans/big5-uao-tbl.rb, test/ruby/test-transcode.rb: Added Encoding 'Big5-UAO' and transcoding for it (from Tatsuya Mizuno) (see Bug #1784)

Revision 25822 - 11/17/2009 08:56 AM - duerst (Martin Dürst)

- enc/big5.c, enc/trans/big5.trans, enc/trans/big5-uao-tbl.rb, test/ruby/test-transcode.rb: Added Encoding 'Big5-UAO' and transcoding for it (from Tatsuya Mizuno) (see Bug #1784)

Revision 25822 - 11/17/2009 08:56 AM - duerst (Martin Dürst)

- enc/big5.c, enc/trans/big5.trans, enc/trans/big5-uao-tbl.rb, test/ruby/test-transcode.rb: Added Encoding 'Big5-UAO' and transcoding for it (from Tatsuya Mizuno) (see Bug #1784)

Revision 64759 - 09/16/2018 04:00 AM - marcandre (Marc-Andre Lafortune)

Alias Struct#select as Struct#filter. Patch by Kenichi Kamiya.

[Fix GH-#1862] [#1784]

Revision 64759 - 09/16/2018 04:00 AM - marcandre (Marc-Andre Lafortune)

Alias Struct#select as Struct#filter. Patch by Kenichi Kamiya.

[Fix GH-#1862] [#1784]

History

#1 - 07/17/2009 01:35 AM - naruse (Yui NARUSE)
- Status changed from Open to Assigned
- Assignee set to naruse (Yui NARUSE)

=begin
OK, I'll implement it on Ruby 1.9.2 or 1.9.3.

But what do you want the variant of Big5? UAO or Big5-HKSCS or both?

I'll implement encodings what people want to use, even if the encoding is unofficial. But not want encodings what won't be used.

In current we don't provide a way to add user encodings. Because we want feedbacks; what encodings are needed.

09/08/2021
Very glad to hear so!
In short, what I would want would be UAO or Big5 from Mozilla Taiwan (I would call it Moz18 later). This is because Moz18's b2u table (Big5 to Unicode) is the same with UAO 2.41's, so either one would be fine in most cases. And perhaps I won't need u2b transcoding :p

Here's the long reason and some background:
I know that there used to be many people installed UAO to use Big5 Japanese in Taiwan. They were taught that this software would complement Unicode, and many people thought that UAO was Unicode. This helped people using unified Big5 Japanese, but slowed down the progress of going to Unicode.

As far as I know, UAO isn't any standard, so there're few softwares support it, except softwares that made for Taiwanese. Most of them are telnet clients for BBS.

I am not sure but somehow Big5-HKSCS could transcode many characters from UAO, and there are many softwares support Big5-HKSCS, e.g. libiconv. So using Big5-HKSCS could be a workaround if UAO wasn't supported.

As for Moz18, the Big5 from Mozilla Taiwan, I have to admit that I've never heard it before reading this page: http://moztw.org/docs/big5/
It said what they have in mind were the most compatible ability, and easing the problem of UAO. (i.e. too few softwares support it)
Its b2u is the same with UAO 2.41 (but not 2.50), and u2b is based on CP950, plus the extension part of Big5-2003 and UAO.

Furthermore, they worked with the authors of UAO, and UAO encouraged people to use Firefox to read missing characters in Big5. So I would suppose this would be the last yet another Big5 variant...

As a result, support for either Moz18 or UAO would be fine enough for me.

Here's the tables for reference:
Moz18
In previous post.
UAO 2.41 (b2u is the same with Moz18's according to the page)
http://moztw.org/docs/big5/table/uao241-b2u.txt
http://moztw.org/docs/big5/table/uao241-u2b.txt

UAO 2.50 (I am not sure if this differs many from 2.41)
http://moztw.org/docs/big5/table/uao250-b2u.txt
http://moztw.org/docs/big5/table/uao250-u2b.txt

Sincerely,

=begin

Hello Jen-Shin,
I have talked with Yui Naruse here at RubyKaigi 2009. I will ask my student, Tatsuya Mizuno, to work on adding this encoding to Ruby. I hope it will be finished within about one week.
On 2009/07/17 21:15, Lin Jen-Shin wrote:

Issue #1784 has been updated by Lin Jen-Shin.

Very glad to hear so!

In short, what I would want would be UAO or Big5 from Mozilla Taiwan (I would call it Moz18 later). This is because Moz18's b2u table (Big5 to Unicode) is the same with UAO 2.41's, so either one would be fine in most cases. And perhaps I won't need u2b transcoding :p

Here's the long reason and some background:
I know that there used to be many people installed UAO to use Big5 Japanese in Taiwan. They were taught that this software would complement Unicode, and many people thought that UAO was Unicode. This helped people using unified Big5 Japanese, but slowed down the progress of going to Unicode.

As far as I know, UAO isn't any standard, so there're few softwares support it, except softwares that made for Taiwanese. Most of them are telnet clients for BBS.

I am not sure but somehow Big5-HKSCS could transcode many characters from UAO, and there are many softwares support Big5-HKSCS, e.g. libiconv.

So using Big5-HKSCS could be a workaround if UAO wasn't supported.

As for Moz18, the Big5 from Mozilla Taiwan, I have to admit that I've never heard it before reading this page: http://moztw.org/docs/big5/

It said what they have in mind were the most compatible ability, and easing the problem of UAO. (i.e. too few softwares support it)

Its b2u is the same with UAO 2.41 (but not 2.50), and u2b is based on CP950, plus the extension part of Big5-2003 and UAO.

Furthermore, they worked with the authors of UAO, and UAO encouraged people to use Firefox to read missing characters in Big5. So I would suppose this would be the last yet another Big5 variant...

As a result, support for either Moz18 or UAO would be fine enough for me.

Here's the tables for reference:
Moz18
In previous post.

UAO 2.41 (b2u is the same with Moz18's according to the page)
http://moztw.org/docs/big5/table/uao241-b2u.txt
http://moztw.org/docs/big5/table/uao241-u2b.txt

UAO 2.50 (I am not sure if this differs many from 2.41)
http://moztw.org/docs/big5/table/uao250-b2u.txt
http://moztw.org/docs/big5/table/uao250-u2b.txt

Sincerely,

http://redmine.ruby-lang.org/issues/show/1784
http://redmine.ruby-lang.org

---

Martin J. Dürst, Professor, Aoyama Gakuin University
Difference between 2.41 and 2.50 is following

% diff -su uao241-u2b.txt uao250-u2b.txt
Files uao241-u2b.txt and uao250-u2b.txt are identical
% diff -swu uao241-b2u.txt uao250-b2u.txt|less
--- uao241-b2u.txt    2005-09-30 03:34:20.000000000 +0900
+++ uao250-b2u.txt    2009-07-16 15:34:38.000000000 +0900
@@ -3611,16 +3611,16 @@
 0x97FD 0xE931
 0x97FE 0xE932
 0x9840 0x9C76
-0x9841 0x278A
-0x9842 0x278B
-0x9843 0x278C
-0x9844 0x278D
-0x9845 0x278E
-0x9846 0x278F
-0x9847 0x2790
-0x9848 0x2791
-0x9849 0x2792
-0x984A 0x2793
+0x9841 0x2776
+0x9842 0x2777
+0x9843 0x2778
+0x9844 0x2779
+0x9845 0x277A
+0x9846 0x277B
+0x9847 0x277C
+0x9848 0x277D
+0x9849 0x277E
+0x984A 0x277F
0x984B 0x9C85
0x984C 0x9C86
0x984D 0x9C87

These 10 characters are "DINGBAT NEGATIVE CIRCLED SANS-SERIF DIGIT {ONE-TEN}" to "DINGBAT NEGATIVE CIRCLED DIGIT {ONE-TEN}".

---

Big5-UAO (UAO 2.50) seems suitable to bundle. Big5-HKSCS seems also has worth.
Mozilla 1.8, its name may be Big5-moz, is still thinking.
Mozilla version of EUC-JP has the same problem.

When import table to Ruby, please import with its original table and conversion tools.

P.S. to Martin
How do you think about this?
"GB 18030: A mega-codepage"

---

We added BIG5-HKSCS (2004 version; same as libiconv) transcoding today. Please check. If you have any tests (see test/ruby/test_transcode, at the very end) that you can add, please contribute them.

BIG5-HKSCS wasn't available as an encoding, so we added it as a replicate of BIG5 in enc/big5.c. However, this is technically not correct. The enc/big5.c file defines 0x8? and 0x9? as single-byte ranges, but they are used as lead bytes for double-byte characters in BIG5-HKSCS (and other BIG5 variants, it seems).
I'd estimate that this feature request is currently about 30% done. How can I set the % Done field to 30%?

---

#7 - 07/24/2009 10:37 PM - naruse (Yui NARUSE)

=begin

We added BIG5-HKSCS (2004 version; same as libiconv)
Thanks but please add original table with url and script for converting to *.tbl.rb.

BIG5-HKSCS wasn't available as an encoding
I'll add it.

I'd estimate that this feature request is currently about 30% done. How can I set the % Done field to 30%?
ignore it please.
=end

#8 - 09/08/2009 11:25 PM - godfat (Lin Jen-Shin)

- File test_big5-hkscs.rb added

=begin

Hi, I've tested BIG5-HKSCS against trunk today, and it works fine.
# ruby 1.9.2dev (2009-09-08 trunk 24791) [i386-darwin9.8.0]

Many thanks for your effort. The attachment is the test code I used.
It can transcode successfully in first case, but not the other.
I think the failed one could be Big5-UAO encoded.

Thanks again.
=end

#9 - 10/11/2009 01:53 AM - naruse (Yui NARUSE)

=begin

Is Big5-YAO still working?
=end

#10 - 10/11/2009 03:12 PM - duerst (Martin Dürst)

=begin
On 2009/10/11 1:53, Yui NARUSE wrote:

Issue #1784 has been updated by Yui NARUSE.

Is Big5-YAO still working?

It is still being worked on. Please wait another week or two. Thanks.

http://redmine.ruby-lang.org/issues/show/1784

http://redmine.ruby-lang.org

---

#11 - 11/17/2009 05:57 PM - duerst (Martin Dürst)

- Status changed from Assigned to Closed
- % Done changed from 0 to 100

=begin
This issue was solved with changeset r25822.
Lin, thank you for reporting this issue.
Your contribution to Ruby is greatly appreciated.
May Ruby be with you.

=end

Files

<table>
<thead>
<tr>
<th>File</th>
<th>Size</th>
<th>Date</th>
<th>Author</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>test_big5-hkscs.rb</td>
<td>887</td>
<td>09/08/2009</td>
<td>godfat (Lin Jen-Shin)</td>
</tr>
</tbody>
</table>